
SEPTEMBRE 1997

Lundi 29 septembre 1997

LEONCE UND LENA 2000

(Léonce et Léna 2000)

présenté par le *Alstertal Gymnasium* de Hambourg,
invité par *Section D*, en allemand, pour tous

Mardi 30 septembre 1997

POT DES NOUVEAUX

présenté par *Présence internationale*, pour les personnels du Lycée

à 20 heures 30, au Théâtre

**Comédie musicale
d'après Georg BÜCHNER**

Encadrement : Michael Just

à partir de 18 heures, au réfectoire des Professeurs

Responsable : Bodil Delus

OCTOBRE 1997

Mercredi 15 octobre 1997

BRADERIE D'AUTOMNE

présenté par le *Club international*, pour tous

Vendredi 17 octobre 1997

FIESTA DE LA HISPANIDAD (Cocktail de la Section espagnole)

présenté par la *Section E*, pour les personnels
du Lycée et les parents de la Section

Mercredi 22 octobre 1997

SKANDINAVISK COCKTAIL (Cocktail scandinave)

présenté par les *Sections DK/N & S*, pour les personnels
du Lycée et les parents des Sections scandinaves

Jeudi 23 octobre 1997

HALLOWEEN

présenté par la *Section US Primaire*,
pour les élèves du Primaire de la Section

à la cantine du Primaire

Responsable : Janet Steinmetzer

à partir de 18 heures 30, au Théâtre

Responsable : Julia Perez

à partir de 17 heures 30, au Théâtre

Responsables : Ime Chotteau,
Bodil Delus & Maria Schoeffler

à partir de 15 heures, au Théâtre

Responsable : Barbara Moross

NOVEMBRE 1997

Jeudi 6 novembre 1997

**FALAS DE VINHO E DE NASCIMENTOS
COM PARVOS À MISTURA**

(Propos d'ivrognes et de fous autour d'une naissance)

présenté par *Teatro em Movimento* de Bragança,
invité par la *Section P*, en portugais, pour tous

AUTO DA ÍNDIA (A propos de l'Inde)

présenté par la *Section P Seconde*, en portugais,
reprise du spectacle de l'an dernier, pour tous

Mercredi 12, jeudi 13 et samedi 15 novembre 1997

CINQ COMÉDIES EN UN ACTE

de Sacha GUITRY et Georges COURTELINE

présenté par le *Groupe "2-3 + 2"*, en français, pour tous

Jeudi 13 novembre 1997

SANKT MARTINSFEST (Fête de la Saint Martin)

présenté par la *Section D*, pour les élèves de Maternelle de la Section

Vendredi 14 novembre 1997

SANKT MARTINSFEST / FESTA DE SÃO MARTINHO (Fête de la Saint Martin)

présenté par les *Sections D & P*,
pour les élèves du Primaire et les parents des deux Sections

à 20 heures, au Théâtre

de Gil VICENTE

Mise en scène : Leandro Vale

de Gil VICENTE

Mise en scène :

Paula de Ascensão & Fernando Marques

à 20 heures 30, au Théâtre

Mise en scène : Serge Seguin

à 17 heures, dans la cour de la Maternelle

Responsable : Bernhard Frank

à 17 heures, dans la cour du Primaire

Responsables :

Matilde Teixeira & Bernhard Frank

Mercredi 19 novembre 1997

A FADA ORIANA
(La fée Oriana)

présenté par *Art'Imagem*, de Porto,
invité par la *Section P*, en portugais, pour tous

Samedi 22 novembre 1997

SOIRÉE CABARET

présenté par *Présence internationale*,
par et pour les personnels du Lycée

Jeudi 27 novembre 1997

THANKSGIVING

présenté par la *Section US Primaire*, en anglais, pour tous (le midi),
pour les élèves et les parents de la Section (le soir)

Samedi 29 novembre 1997

VENTE DE NOËL

présenté par le *Club International*, pour tous

DÉCEMBRE 1997

Mercredi 3 décembre 1997, en salle polyvalente du Primaire
de 10 heures 30 à 12 heures pour la Maternelle, de 13 heures 30 à 16 heures pour le Primaire,

SINTERKLAASFEEST (Fête de Saint Nicolas)

présenté par la *Section NL Primaire*, en néerlandais,
pour les élèves et les parents de la Section

Jeudi 4, vendredi 5 et samedi 6 décembre 1997

ALICE IN WONDERLAND
(Alice au pays des merveilles)

présenté par la *Section US*, en anglais, pour tous

Dimanche 7 décembre 1997

ADVENTSSINGEN (Chants de Noël)

présenté par la *Section D*, en allemand, pour tous

Mercredi 10 décembre 1997

Jeudi 11 décembre 1997

CHRISTMAS PANTOMIME (Pantomime de Noël)

présenté par la *Section GB Primaire*,
en anglais, pour tous

Vendredi 12 décembre 1997

LUCIATÅG (Chants de la Sainte Lucie)

présenté par la *Section S*, en suédois, pour tous

Vendredi 12 décembre 1997

CONCERT DE NOËL

présenté par *Les Orchestres du Lycée international*, pour tous

Vendredi 12 décembre 1997

JULEFEST (Fête de Noël du groupe norvégien de la Section danoise et norvégienne)

présenté par le *groupe norvégien de la Section DK/N*
pour les élèves et les parents de la Section

Samedi 13 décembre 1997

JULEFEST (Fête de Noël de la Section danoise)

présenté par la *Section DK/N*
pour les élèves et les parents de la Section

à 20 heures 30, au Théâtre
de Sophia DE MELLO
BREYNER ANDRESEN

Mise en scène : José Leitão

à partir de 20 heures, au Théâtre

Responsable : Bodil Delus

aux heures du repas, au Théâtre
à 17 heures, en salle polyvalente du Primaire

Encadrement : Barbara Moross

de 10 heures à 17 heures, au Théâtre

Coordination : Janet Steinmetzer

à 20 heures 30, au Théâtre
d'après Lewis CARROLL
(Version Broadway)

Mise en scène : Anne-Bernadette Weiner
à 16 heures, au Théâtre

Responsable : Bernhard Frank

à 15 heures, en salle polyvalente du Primaire
à 20 heures 30, au même endroit

Mise en scène : Annie Divaret-Hepburn

aux heures de repas, au théâtre

Coordination : Maria Schoeffler

à 20 heures 30, au Théâtre

Directeur musical : Simon Lockwood

à partir de 19 heures, à la cantine du Primaire

Responsable : Ime Chotteau

à partir de 14 heures, à la cantine du Primaire

Responsable : Bodil Delus

Samedi 13 décembre 1997

JULFEST (Fête de Noël de la Section suédoise)

présenté par la *Section S*
pour les élèves et les parents de la Section

à partir de 16 heures, au Théâtre

Responsable : Maria Schoeffler

Mercredi 17 décembre 1997

ŒDIPE

présenté par le *Collège Pierre et Marie Curie*
(*Le Pecq*), en français, pour tous

à 20 heures 30, au Théâtre

d'après Jean COCTEAU

Mise en scène : Saïd Siyari

JANVIER 1998

Mardi 6 janvier 1998

GALETTE DE NOËL

présenté par la *Fondation du Lycée international*
pour les personnels du Lycée et les anciens élèves

à 20 heures 30, au Théâtre

Responsable : Bernard Trentini

Mercredi 7 janvier 1998

FIESTA DE LOS REYES MAGOS (Fête des Rois Mages)

présenté par la *Section E*, en espagnol, pour tous

à 14 heures, en salle polyvalente du Primaire

Responsable : Montse Muñoz

Mercredi 21 janvier 1998

à partir de 11 heures, en salle polyvalente du Primaire

OSHOGATSU-KAÏ (Fête du Nouvel An)

présenté par la *Section J*, pour tous

Responsable : Naoki Kobayashi

Vendredi 30 janvier 1998

à partir de 18 heures, au Théâtre

COCKTAIL DA SECÇÃO PORTUGUESA (Cocktail de la Section portugaise)

présenté par la *Section P*, pour les personnels du Lycée
et les parents de la Section

Responsable : Matilde Teixeira

FÉVRIER 1998

Jeudi 5, vendredi 6 et samedi 7 février 1998

THE ROVER (Le coureur)

présenté par la *Section GB Lycée*, en anglais, pour tous

à 20 heures 30, au Théâtre

d'Aphra BEHN

Mis en scène : Claire Lewis

MARS 1998

Jeudi 5, vendredi 6 et/ou samedi 7 mars 1998

COMÉDIE MUSICALE (Spectacle de fin de stage de l'Ile de Wight)

présenté par la *Section GB*,
en anglais, pour tous

Mis en scène : David Redston

Encadrement : Barbara Fléchais, Keith Pailthorpe & Serge Seguin

Dimanche 8 mars 1998

à 15 heures, au Théâtre

CONCERT DE LA COOPÉRATIVE

présenté par la *Coopérative du Lycée International*, pour tous

Coordination : Helen Howarth

Vendredi 13 mars 1998

à 20 heures 30, au Théâtre

FARSA DE INÊS PEREIRA

(Farce d'Inês Pereira)

présenté par la *Section P Seconde*, en portugais, pour tous

Mise en scène : Paula de Ascensão
& Matilde Teixeira

Samedi 14 mars 1998

à 19 heures, au Théâtre

POT LUCK DINNER

présenté par la *Section US*, pour les parents de la Section

Responsable : Scot Hicks

Vendredi 20 mars 1998

à 20 heures 30, au Théâtre

CONCERT DU CLUB INTERNATIONAL

présenté par le *Club International*, pour tous

Coordination : Janet Steinmetzer

Jeudi 26, vendredi 27 et samedi 28 mars 1998 THE CRUCIBLE (Les sorcières de Salem) présenté par la <i>Section US</i> , en anglais, pour tous	à 20 heures 30, au Théâtre d'Arthur MILLER Mise en scène : Anne-Bernadette Weiner
AVRIL 1998	
Jeudi 2, vendredi 3 et samedi 4 avril 1998 " Entonnerrant le monde par la puissance de ma voix, Je marche dans la beauté de mes vingt-deux ans " Travail de l' <i>Option Théâtre</i> , en français, pour tous	à 20 heures 30, au Théâtre Mayakovski Mise en scène : Françoise Guillaud & Magali Fruchault
Lundi 6, mardi 7 et mercredi 8 avril 1998 THE DRACULA SPECTACULA présenté par la <i>Section GB Collège</i> , en anglais, pour tous	à 20 heures 30, en salle de Théâtre comédie musicale de John Gardiner & Andrew Parr Mis en scène : Keith Pailthorpe
Lundi 27 et mardi 28 avril 1998 DER GRÜNE KAKADU (<i>Au perroquet vert</i>) présenté par le <i>Groupe "LV+D"</i> , en allemand, pour tous	à 20 heures 30, au Théâtre d'Arthur SCHNITZLER Mise en scène : Bernard Clerc & Karin Jacht
Mercredi 29 avril 1998 CONCURSO LITERARIO (Concours littéraire) présenté par la <i>Section E Primaire</i> , en espagnol, pour tous	à 14 heures, en salle polyvalente du Primaire Responsables : Lucinio Alonso & Albina Helguera
Mercredi 29 avril 1998 TULPENCOCKTAIL (Cocktail de la Section néerlandaise) présenté par la <i>Section NL</i> , pour les personnels du Lycée et les parents de la Section	à partir de 17 heures 30, à la cantine du Primaire Responsable : Nicolaas Lens
Fin avril 1998 CAFÉ LITTÉRAIRE présenté par la <i>Classe de Seconde 2 Atelier d'Ecriture</i> , en français pour tous	à la cafétéria <i>Mario</i> Responsable : Anne-Lise Bénard
MAI 1998	
Mardi 5 et mercredi 6 mai 1998 AUF HOHER SEE (En haute mer) présenté par la <i>Section D</i> , en allemand, pour tous	à 20 heures 30, au Théâtre de Slawomir MROZEK Mise en scène : Ute Schneider
Mercredi 6 mai 1998 ATELIER SIXIÈME THÉÂTRE présenté par le <i>Club Théâtre 6ème</i> , en français, pour tous	à 20 heures 30, en salle polyvalente du Primaire Mise en scène : Aude Merle des Isles & Sylvie Vielledent
Vendredi 15 et samedi 16 mai 1998 HAYAVADANA (Le cheval qui parle) présenté par la <i>Classe de 2nde 3 Théâtre</i> , en français, pour tous	à 20 heures 30, au Théâtre de Girish KARNAD Mise en scène : Charlotte Schmid & Anne-Bernadette Weiner
Samedi 16 mai 1998 HAPPYO-KAÏ (Théâtre) présenté par la <i>Section J</i> , pour les élèves et les parents de la Section	à 10 heures, en salle polyvalente du Primaire Responsable : Naoki Kobayashi
Mercredi 20, vendredi 22 et samedi 23 mai 1998 LA BONNE ÂME DU SETCHOUAN présenté par la <i>Classe de 2nde 1 Théâtre</i> , en français et en version multilingue, pour tous	à 20 heures 30, au Théâtre de Bertold BRECHT Mise en scène : Nicole Huez, Jean Stéphane Perrée & Francis Dombret

Jeudi 28 mai 1998

A MENINA DO MAR
(La petite fille de la mer)

présenté par la *Section P Primaire et 6ème*,
en portugais, pour tous

fin mai

COCKTAIL DER DEUTSCHEN ABTEILUNG (Cocktail de la Section allemande)

présenté par la *Section D*, pour les personnels
du Lycée et les parents de la Section

JUIN 1998

Samedi 6 juin 1998

LE LYCÉE EN FÊTE

présenté par le *Club International*, pour tous

Mercredi 10 juin 1998

Jeudi 11 juin 1998

SHEHERAZAD

présenté par la *Section GB Primaire*,
en anglais, pour tous

Vendredi 12 juin 1998

SPECTACLE DU PRIMAIRE

présenté par les *Classes de 8ème C et 9ème C*,
en français, pour tous

Samedi 13 juin 1998

FIESTA DE FIN DE CURSO (Fête de fin d'année de la Section espagnole)

présenté par la *Section E Collège & Lycée*, en espagnol,
pour les élèves et les parents de la Section

Samedi 13 juin 1998

SKOLAVSLUTNING (Spectacle de fin d'année)

présenté par la *Section S Primaire*, en suédois, pour tous

Lundi 15, mardi 16, jeudi 18 et vendredi 19 juin 1998

DRAMA CONCERTS (Spectacles de fin d'année)

présenté par la *Section US Primaire*, en anglais, pour tous

Mercredi 17 juin 1998

POUR UN SOURIRE DU ROI SOLEIL

présenté par la *5ème Théâtre du Collège Pierre et Marie Curie*
(*Le Pecq*), en français, pour tous

JUILLET 1998

Samedi 4 juillet 1998

CÉRÉMONIE DE REMISE DES DIPLÔMES DE L'OIB

présenté par le *Lycée International* et l'*APELL*, pour les bacheliers, leurs parents et les personnels du Lycée

à 20 heures 30, au Théâtre

**de Sophia DE MELLO
BREYNER ANDRESEN**

Mise en scène : Graciana Machetto
& Fernando Marques

au bâtiment B

Responsable : Bernhard Frank

toute la journée, dans le Lycée

Coordination : Janet Steinmetzer

à 15 heures, en salle polyvalente du Primaire

à 20 heures 30, au même endroit

Mise en scène : Annie Divaret-Hepburn

à 20 heures 30, au Théâtre

Mise en scène : Marie Roosen

Encadrement : Marielle Gilbert & Annie Kiefer

à 10 heures, au Théâtre

Mise en scène :

Albina Helguera & José Maria Renes

à 16 h, en salle polyvalente du Primaire

Responsable : Maria Schoeffler

à 16 h 15, en salle polyvalente du Primaire

Responsable : Barbara Moross

à 20 heures 30, au Théâtre

Création de la Tournée Des Ecoles

Responsable : Janine Baillehaiche

à 16 heures, au Théâtre

Programme établi sous réserve de modifications des dates, des heures et des lieux.